

Üdvözljük!

Köszönjük, hogy a Sony MDR-RF840RK / RF860RK zsetek nélküli fejhallgatóját vásárolta meg. Kérjük, a készülék használatba vétele előtt alaposan olvassa el és a későbbi használat céljára őrizze meg ezt a használati útmutatót.

- Néhány jellemző:
 - A kis méretű jeladó lehetővé teszi az egyszerű érintkezés nélküli töltést, amely az elektromágnes indukción révén nem igényel csatlakozókat. A fejhallgató akkumulátorának feltöltéséhez elegendő a fejhallgatót a jeladóra helyezni.
 - Automatikusan fejhallgató be-/kikapcsoló funkció az akkumulátor kímélése érdekében.
 - Zajcsökkentő rendszer a tiszta hangzás és a minimális átvitelt zaj érdekében (csak az MDR-RF860RK esetében)
 - Yezeték nélküli rendszer, amely lehetővé teszi a műsorok kábel nélküli, szabad hallgatását.
 - Hi-Fi hangzás.
 - Könnyen csatlakoztatható TV és HiFi hangberendezéshez.
 - Legfeljebb 100 méteres hatótávolság.
 - Hangerőszabályozó a fejhallgaton.
 - Kényelmes, a fület körülvevő fejhallgató önálló fejpántal.

Használati útmutató

Návod na obsluhu

Megjegyzések a vételi teljesítménnyel kapcsolatban

Ez a rendszer nagyon magas frekvenciájú jeleket használ, a 800 MHz-es sávban, így a vételi teljesítmény a környezettől függően romolhat. A következők példák olyan körülmények mutatnak be, amelyek esetén csökkenhet a vételi távolság, vagy interferencia alakulhat ki.

- Acélerődróval merített falú épületben.
- Sok, acélből készült székennyel vagy más tárggyal körülvett helyen.
- Sok, elektromágneses mező keltésére képes elektromos készülékkel ellátott területen.
- Ha a jeladó fém tárgyon helyezkedik el.
- Üttestre néző területen.
- Ha a környezetben zaj vagy interferenciát okozó jelek vannak jelen, például a kamionok rádió adó-vevő miatt.
- Ha a környezetben zaj vagy interferenciát okozó jelek vannak jelen az üttestek mentén telepített vezetek nélküli kommunikációs rendszerek miatt.

MDR-RF840RK MDR-RF860RK

© 2009 Sony Corporation Printed in China

Magyar

Feleslegessé vált elemek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

FIGYELEM!

A tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek.

A tűz vagy áramütés elkerülése érdekében a készülékre ne tegyen folyadékok tartalmazó edényt, például vizát.
Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa fel a készülékházat. A szervizelést csak szakember végezheti.

A hálózati adaptert könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóra csatlakoztassa. Amennyiben bármilyen rendellenes működést tapasztal a hálózati adatterral, azonnal húzza ki az elektromos aljzatból.
A készüléket ne használja szűk zárt térben, például könyvszekrényben vagy beépített szekrényben. Ne tegye ki az akkumulátort túlságosan magas hőmérsékletnek, például közvetlen napfénynek, tűznek vagy hasonló hatásnak.

Mindezen más elem esetén kérjük, hogy tanulmányozza, milyen módon lehet biztonságosan az elemet a készülékből eltávolítani. Az elemet adja le a megfelelő hulladékgyűjtő ponton.

A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Az akkumulátorokat, illetve az akkumulátor behelyezése után a készüléket ne tegye ki magas hőmérsékletnek, például napfénynek, tűznek vagy hasonló hatásnak.

Megjegyzés a vásárlóknak: az alábbi információ csak az Európai Unió irányelvet alkalmazó országokban eladott berendezésekre vonatkozik
Ezt a terméket a Sony Corporation (108-0075 Japán, Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku) gyártotta. A termékbiztonsággal és az EMC irányelvekkel kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Németország, 70327 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különálló szerviz- vagy garanciadokumentumban megadott címekhez forduljon.

Az akkumulátorokat, illetve az akkumulátor behelyezése után a készüléket ne tegye ki magas hőmérsékletnek, például napfénynek, tűznek vagy hasonló hatásnak.

Üdvözljük!

Köszönjük, hogy a Sony MDR-RF840RK / RF860RK zsetek nélküli fejhallgatóját vásárolta meg. Kérjük, a készülék használatba vétele előtt alaposan olvassa el és a későbbi használat céljára őrizze meg ezt a használati útmutatót.

- Néhány jellemző:
 - A kis méretű jeladó lehetővé teszi az egyszerű érintkezés nélküli töltést, amely az elektromágnes indukción révén nem igényel csatlakozókat. A fejhallgató akkumulátorának feltöltéséhez elegendő a fejhallgatót a jeladóra helyezni.
 - Automatikusan fejhallgató be-/kikapcsoló funkció az akkumulátor kímélése érdekében.
 - Zajcsökkentő rendszer a tiszta hangzás és a minimális átvitelt zaj érdekében (csak az MDR-RF860RK esetében)
 - Yezeték nélküli rendszer, amely lehetővé teszi a műsorok kábel nélküli, szabad hallgatását.
 - Hi-Fi hangzás.
 - Könnyen csatlakoztatható TV és HiFi hangberendezéshez.
 - Legfeljebb 100 méteres hatótávolság.
 - Hangerőszabályozó a fejhallgaton.
 - Kényelmes, a fület körülvevő fejhallgató önálló fejpántal.

Megjegyzések a vételi teljesítménnyel kapcsolatban

Ez a rendszer nagyon magas frekvenciájú jeleket használ, a 800 MHz-es sávban, így a vételi teljesítmény a környezettől függően romolhat. A következők példák olyan körülmények mutatnak be, amelyek esetén csökkenhet a vételi távolság, vagy interferencia alakulhat ki.

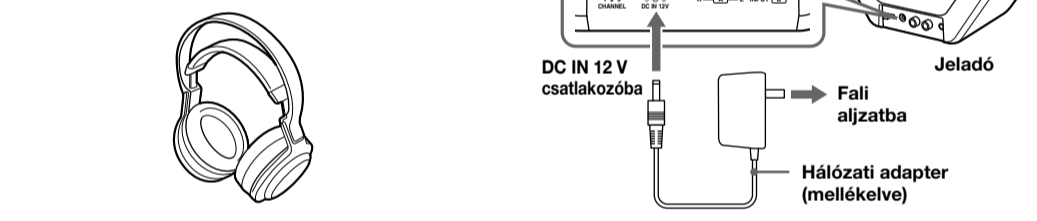
- Acélerődróval merített falú épületben.
- Sok, acélből készült székennyel vagy más tárggyal körülvett helyen.
- Sok, elektromágneses mező keltésére képes elektromos készülékkel ellátott területen.
- Ha a jeladó fém tárgyon helyezkedik el.
- Üttestre néző területen.
- Ha a környezetben zaj vagy interferenciát okozó jelek vannak jelen, például a kamionok rádió adó-vevő miatt.
- Ha a környezetben zaj vagy interferenciát okozó jelek vannak jelen az üttestek mentén telepített vezetek nélküli kommunikációs rendszerek miatt.

► Az első lépések

Kicsomagolás

Ellenőrizze a következő elemek meglétét:

- Fejhallgató (1)



- Jeladó (1)



- Hálózati adapter (1)

- Összekötő kábel (1) (RCA-csatlakozó ↔ stereo minicsatlakozó), 1 m



- Univerzális adapter (1) (sztereo mini csatlakozódugasz ↔ sztereo TRS-csatlakozó)

- BP-HP550-11 nikkel-metál-hidrid akkumulátor (1)



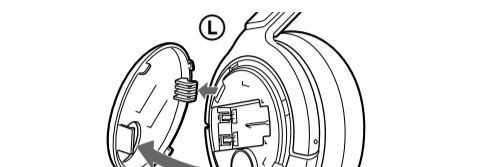
Megjegyzés a vásárlóknak: az alábbi információ csak az Európai Unió irányelvet alkalmazó országokban eladott berendezésekre vonatkozik
Ezt a terméket a Sony Corporation (108-0075 Japán, Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku) gyártotta. A termékbiztonsággal és az EMC irányelvekkel kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Németország, 70327 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különálló szerviz- vagy garanciadokumentumban megadott címekhez forduljon.

A mellékelt akkumulátor feltöltése

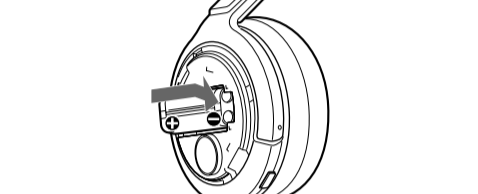
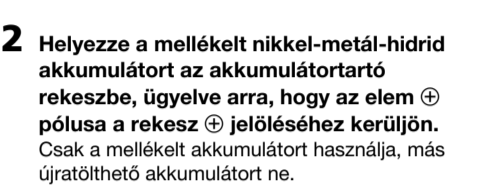
A mellékelt nikkel-metál-hidrid akkumulátor az első használátkor nincs feltöltve. Használatba vétel előtt mindenképpen töltsé fel.

A fejhallgató feltöltéséhez helyezze azt a jeladóra.

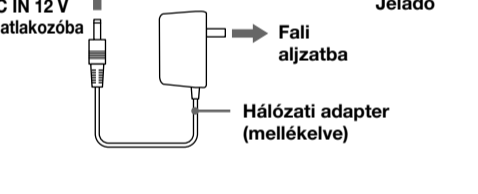
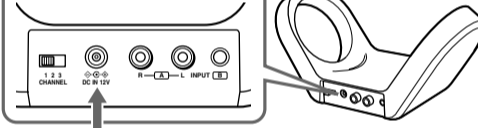
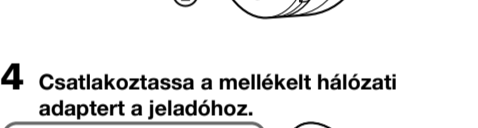
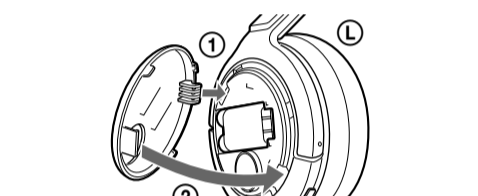
1 Nyomja meg a bal oldali burkolaton található PUSH gombot az akkumulátortartó rekesz fedelének felnyitására.
Ekkor a rekesz fedele eltávolítható.



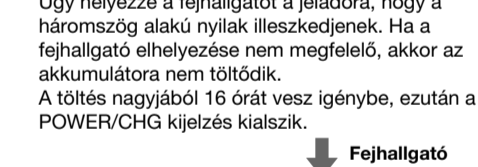
2 Helyezze a mellékelt nikkel-metál-hidrid akkumulátort az akkumulátortartó rekeszbe, ügyelve arra, hogy az elem ⊕ pólusa a rekesz ⊕ jelöléséhez kerüljön. Csak a mellékelt akkumulátort használja, más újratölthető akkumulátort ne.



3 Zárja le az akkumulátortartó rekesz fedelét.
① Illesze a fület a bal felső lyukba.
②Csukja be a fedelet kattanásig.



5 Helyezze a fejhallgatót a jeladóra úgy, hogy a jeladó POWER/CHG kijelzése vörösen világitson.
Úgy helyezze a fejhallgatót a jeládrora, hogy a háromszög alakú nyílak illeszkedjenek. Ha a fejhallgató elhelyezése nem megfelelő, akkor az akkumulátora nem töltődik.
A töltés nagyjából 16 órát vesz igénybe, ezután a POWER/CHG kijelzés kialszik.



A rendszer töltési eljárása

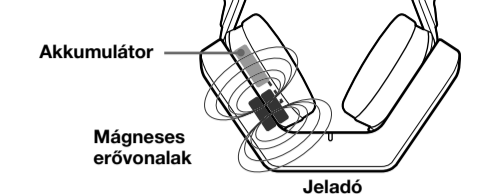
Ez a rendszer érintkezés nélküli töltési módszert alkalmaz, amely az elektromágneses indukción révén nem igényel csatlakozókat.

Megjegyzések

- Ne hagyjon fém tárgyat (érmét, gemkapcsot stb.) a jeladó töltési pontja közelében. A jeladó és a fém ferálódsoadhat, és ez veszélyes.



• Ne hagyjon mágnességre érzékeny tárgyat (bankkártyát, hajlékonylemez stb.) a rendszer közelében. A jeladó mágneses terének kitéve használhatatlanná válhatnak.



- Ne helyezzen rádiót a rendszer közelébe. A rádióból zaj hallatszódhhat. Ez esetben állítsa más szögbé a rádiót, vagy tegye a rendszertől távolabb, hogy ne hallatszon a zaj.

Ha a jeladó POWER/CHG kijelzése nem gyullad ki.

Ellenőrizze, hogy a fejhallgató bal és jobb oldala is megfelelően állt a jeladón. Vegye le a fejhallgatót a jeladóról, és helyezze vissza úgy, hogy a jeladó POWER/CHG kijelzése vörösen világitson.

A fejhallgató akkumulátorának töltése használat után

Használat után helyezze a fejhallgatót a jeladóra. Mivel a beépített időmérő észleli, hogy mikor fejeződik be a töltés, nem szükséges a töltés után levenni a fejhallgatót a jeladóról.

- Megjegyzések**
- Az akkumulátor töltése közben a jeladó automatikusan abbahagyja a rádiófrekvenciás jelek sugárzását.
- Ezt a rendszert kizárólag a mellékelt BP-HP550-11 akkumulátor biztonságos töltésére tervezték. Ne felejdje, hogy ezzel a rendszerrel más típusú akkumulátorok nem tölthetők.
- Ha szárazelemeket használ, azok nem tölthetők.
- Ne próbálja a mellékelt BP-HP550-11 akkumulátort más eszközökben használni. Csak ezzel a rendszerrel használható.
- A töltést 0 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten végezze.

Töltési és üzemi idő [*]	Üzemi idő kb.[*]	
MDR-RF840RK	MDR-RF860RK	
1 óra	60 perc ^{*)}	40 perc ^{*)}
16 óra ^{**)}	18 óra ^{**)}	14 óra ^{**)}

^{*}1 kHz-en, 1 mW+1 mW kimenettel
^{**}Az üres akkumulátor teljes feltöltéséhez szükséges órák száma.

- ^{*)} A fent megadott idők a hőmérséklet és az üzemi körülmények függvényében változhatnak.

A fejhallgató használat a (külön megvásárolható) szárazelemmel
A fejhallgató tápellátása a kereskedelmi forgalomban kapható (AAA méretű) szárazelemmel is megoldható. Helyezze be az elemeket ugyanúgy, ahogy a mellékelt akkumulátor feltöltése” című rész 1–3 lépésében olvasható. Szárazelemek használata esetén a töltő funkció nem kapcsol be.

Az elemek élettartama (Sony LR03/AM-4 (N) alkáli elemek használata esetén)	
Modell	Óra (kb.)^{*)}
MDR-RF840RK	28 óra ^{*)}
MDR-RF860RK	22 óra ^{*)}

^{*}1 kHz-en, 1 mW+1 mW kimenettel
^{**}A fent megadott idők a hőmérséklet és az üzemi körülmények függvényében változhatnak.

Megjegyzések az elemekkel kapcsolatban

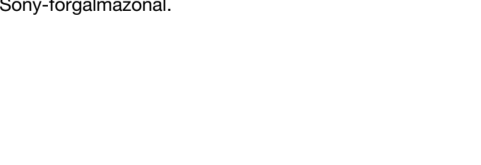
- Ne töltsa a szárazelemet.
- Ne tartsa a szárazelemet közvetlenül érmék vagy más fémtárgyak mellett. Ha az elem pozitív és negatív kivezetése véletlenül érintkezésbe lép a fém tárggyal, hő fejlődhet.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor a szivárgás és korrozó által okozott károk megelőzése érdekében vegye ki belőle az elemeket.

Az akkumulátor/elem töltésszintjének ellenőrzése

Húzza fel az önálló pántot, és ellenőrizze a készülék jobb felén található POWER kijelzést. Ha a kijelzés vörösen világit, az akkumulátor vagy elem még használható.

Ha a POWER kijelzés fényes elhalványul vagy villog, illetve ha a hang torz vagy zajos, töltsse fel az akkumulátort vagy helyezzen be új elemeket.

Megjegyzés
Ha a nikkel-metál-hidrid akkumulátor megfelelő töltés után is csak a várható idő feléig működik, új akkumulátorra kell azt cserélni. A BP-HP550-11 akkumulátor kereskedelmi forgalomban nem kapható. Abban az üzletben rendelheti meg az akkumulátort, ahol ezt a rendszert vásárolta, vagy pedig a legközelebbi Sony-forgalmazót.



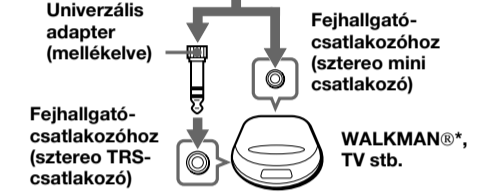
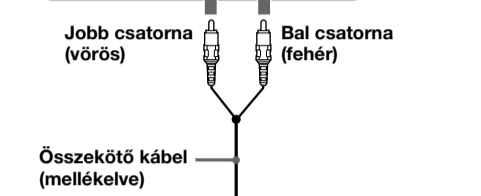
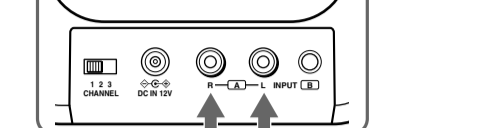
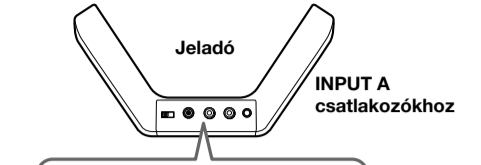
A csatlakozó polaritása

- Ha a jeladót TV készülékre vagy annak közelébe helyezi, zaj lehet hallható. Ebben az esetben vegye távolabb a jeladót a TV-től.
- Ha a csatlakoztatott berendezés rendelkezik AVLS (Automatic Volume Limiter System - automatikus hangerőszabályozó rendszer) funkcióval, mindenképpen kapcsolja ki azt a jeladó használatá esetén. Mástkülönbn előfordulhat, hogy fel kell hangosítania a fejhallgatót, és ez zajt okozhat.

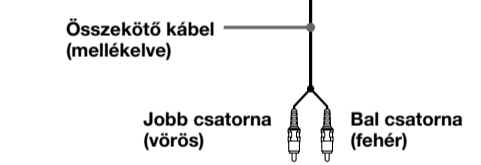
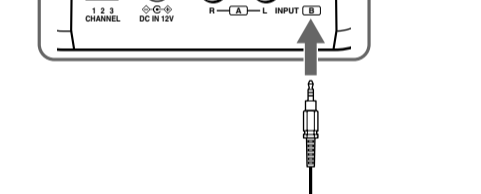
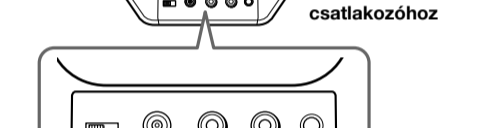
A jeladó beállítása

1 Csatlakoztassa a jeladót az audio-/videoberendezéshez.
A csatlakozó típusától függően válassza a következő módszerek egyikét:

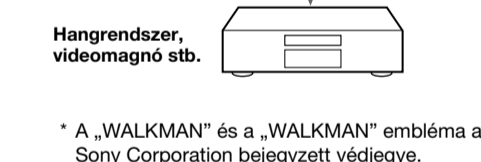
Ⓐ Csatlakoztatás fejhallgató-csatlakozóhoz



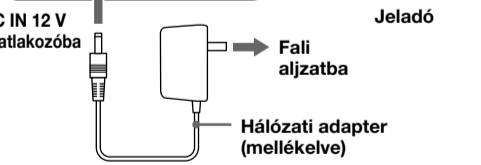
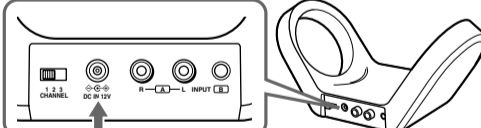
Ⓑ Csatlakoztatás LINE OUT vagy REC OUT aljzathoz



* „WALKMAN” és a „WALKMAN” embléma a Sony Corporation bejegyzett védjegye.



2 Csatlakoztassa a mellékelt hálózati adaptert a jeladóhoz.



Megjegyzések

- Csak a mellékelt hálózati adaptert használja. Ne használjon más hálózati adaptert.



- Ha a jeladót TV készülékre vagy annak közelébe helyezi, zaj lehet hallható. Ebben az esetben vegye távolabb a jeladót a TV-től.
- Ha a csatlakoztatott berendezés rendelkezik AVLS (Automatic Volume Limiter System - automatikus hangerőszabályozó rendszer) funkcióval, mindenképpen kapcsolja ki azt a jeladó használatá esetén. Mástkülönbn előfordulhat, hogy fel kell hangosítania a fejhallgatót, és ez zajt okozhat.

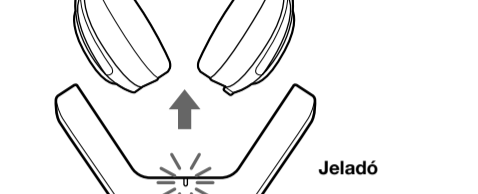
► A rendszer használata

Műsor hallgatása

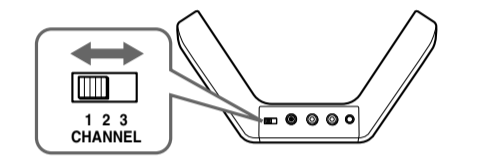
Hallgatás előtt
A halláskárosodás kockázatának csökkentése érdekében először alacsonyra állítsa a hangerőt.

1 Kapcsolja be a jeladóhoz csatlakozó audio-/videoberendezést.
Ha a jeladót a fejhallgató-csatlakozóhoz csatlakoztatta, állítsa a forrás hangrendszer hangerőjét a lehető leghangosobbra, de ne annyira hangosra, hogy a hang torzuljon.

2 Vegye le a fejhallgatót a jeladóról.
A jeladó POWER/CHG kijelzése zölden kezd világitani.



3 Állítsa be a rádiófrekvenciát a CHANNEL választókapcsolóval.

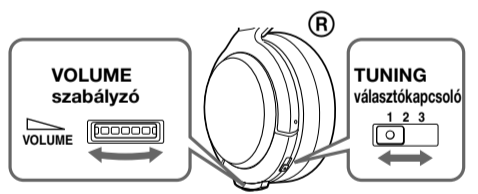


4 Vegye fel a fejhallgatót.
Amikor felveszi a fejhallgatót, az automatikusan bekapcsol.
A fejhallgató jobb felén található POWER kijelzés vörösen világit.
Győződjön meg arról, hogy a fejhallgató jobb felét Ⓑ jobb fülére, bal felét Ⓐ pedig a bal fülére helyezi.
A fejhallgatót függőlegesen viselje a fején, hogy az automatikus bekapcsoló funkció helyesen működjön.



5 A fejhallgató jobb oldalán található választókapcsolóval (vagy gombbal) állítsa a csatornát arra, amit a jeladón is beállított.

Ⓐ MDR-RF840RK
A fejhallgató jobb oldalán található TUNING választókapcsolóval válassza ki azt a csatornát, amit a jeladón is beállított.
Amikor a hangolás befejeződött, tekerje fel a hangerőt közepes szintre a készülék jobb oldalán található VOLUME szabályozóval.



Ⓑ MDR-RF860RK
A fejhallgató automatikus hangolásához nyomja meg röviden a TUNING gombot. Ha nem kap tiszta hangot, nyomja meg ismét a gombot. Amikor a hangolás befejeződött, tekerje fel a hangerőt közepes szintre a készülék jobb oldalán található VOLUME szabályozóval.



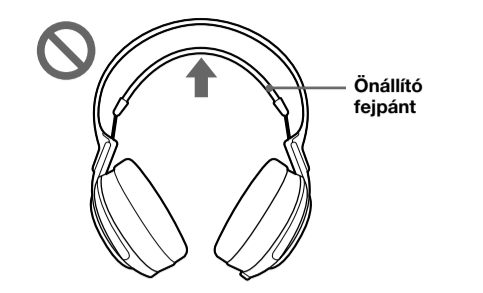
Rádiófrekvenciás jelek sugárzása a jeladóról
A jeladó automatikusan rádiófrekvenciás jeleket kezd sugározni, ha a csatlakozó berendezés felől hangjellet érzékel.

Ha több mint kb. 4 percn nem érzékel hangjelte, befejezi a rádiófrekvenciás jelek küldését, és a POWER/CHG kijelzés kikapcsol. Amikor a jeladó ismét kap audiojelet, megkezdzi az RF jelek sugárzását, és a POWER/CHG kijelzés ismét zölden világit.

Ha az audiojelel nagyon gyenge, a jeladó nem sugároz RF jelet. Ha a jeladó fejhallgató-kimenetre csatlakozik, győződjön meg arról, hogy a csatlakozó berendezés hangerőjét legalább 5-ös vagy 6-os fokozatra állította.
Előfordulhat, hogy a hanganyag elejét nem hallja a fejhallgatóban, mivel a jeladó a hangjel észlelése után kezdti meg az RF jelek sugárzását.

Amikor levezsi a fejhallgatót, az automatikusan kikapcsol

- Automatikusan be-/kikapcsoló funkció
Ha nem használja a készüléket, ne húzza felfelé a fejpántot, mert ezzel fogyasztja az akkumulátor energiáját.

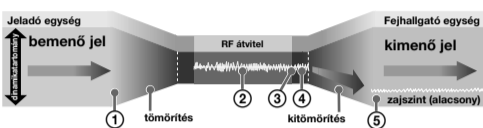


Megjegyzések

- Ha zajos a hang vétele, menjen közelebb a jeladóhoz.
- Előfordulhat, hogy zajt hall, ha a fejhallgató kikapcsolása előtt húzza ki a jeladóból a hálózati adapter csatlakozóját.

Zajcsökkentési folyamat (csak az MDR-RF860RK esetében)

A jeladó egység tömöríti és rádiófrekvenciás jelle alakítja a hangjelet. A fejhallgató egység hangjelle konvertálja és kitömöríti az RF jelet. Ez az eljárás csökkenti az átvitel során felvett zajt.



- Ⓐ A jeladó egység tömöríti a hangjel dinamikatartományát, majd RF jelle alakítja a hangjelet.
- Ⓒ Zaj léphet fel például nagy távolságú átvitel esetén.
- Ⓓ A fejhallgató egység hangjelle alakítja az RF jelet.
- Ⓔ Az átalakítás zajt okozhat.
- Ⓕ Az audiojelel dinamikatartományának kitömörítése csökkenti a zajszintet, és javítja a jel-zaj viszonyt (S/N, signal-to-noise).

A jeladó hatótávolsága

Az optimális távolság akár körülbelül 100 méter is lehet, ha nem lép fel interferencia. A távolság azonban a környezettől és a környező tárgyaktól függően változhat. Ha a rendszerben zaj lép fel a fenti távolságon belül, csökkentse a jeladó és a fejhallgató távolságát, vagy válasszon másik csatornát.

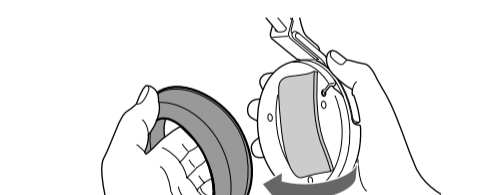
Megjegyzések

- Amikor a fejhallgatót a jeladó hatótávolságán belül használja, a jeladó a hallgatóhoz képest bármilyen irányban lehet.
- Még a jel vételi területén is vannak olyan pontok (kioltási pontok), ahol az RF jel nem fogható. Ez a tulajdonság az RF jelek természetéből adódik, és nem lehet megbíjasodást. A jeladó kis mértékű áthelyezésével megváltoztatható a kioltási pont helye.

A fülpárnák cseréje

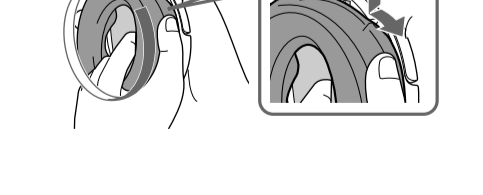
A fülpárnák cserélhetők. Ha a fülpárna elhasználódik vagy megvastyodik, az alábbi ábra szerint cserélje ki azt. A fülpárna kereskedelmi forgalomban nem kapható. A fülpárnákat abban az üzletben rendelheti meg, ahol ezt a rendszert vásárolta, vagy pedig a legközelebbi Sony-forgalmazónál.

1 Távolítsa el a régi fülpárnát, a borítás bevágásából kihúzza azt.



2 Helyezze az új fülpárnát a hangszóró egységére.

Akassa a fülpárnát a hangszóró egység bevágot peremének egyik oldalára, majd az alábbi ábra szerint fordítsa a fülpárnát a hangszóró egység köré. Amikor a fülpárna biztosan illeszkedik a bevágásba, állítsa függőleges helyzetbe.



Ha a lemerülőben van az akkumulátor, töltsse fel, illetve cserélje újakra az alkáli elemeket. Ha a POWER kijelzés az akkumulátor feltöltése után továbbra sem gyullad fel, vegye el a fejhallgatót egy Sony-forgalmazóhoz.

► További információk

Övintézkedések

- Ha a jeladót hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból a csatlakozónál fogva. Ne magát a vezetéket húzza.
- A vezetek nélküli sztereo fejhallgatórendszerf ezt a közvetlen napugárzástól, a hőtől és a nedvességtől.

Megjegyzések a fejhallgatóval kapcsolatban

A halláskárosodás kockázatának csökkentése

- A fejhallgatót ne használja nagy hangerővel. A szakértők nem javasolják, hogy hosszú ideig, folyamatosan nagy hangerővel hallgasson zenét vagy más műsort. Ha csengetni kezd a füle, csökkentse a hangerőt vagy vegye le a fejhallgatót.
- A fejhall

Slovensky

UPOZORNENIE

Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkosti, zníži sa nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

Na zariadenie neumiestňujte nádobu so tekutinami ako napríklad vazy, zníži sa nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom. Zariadenie neotvárajte, predídete tak úrazu elektrickým prúdom. Servis zverte len kvalifikovaným osobám. Napájací adaptér striedavého prúdu pripojte k jednotku prístupnej elektrickej zásuvke. Ak si na napájacom adaptéri všimnete akúkoľvek abnormalitu, okamžite ho odpojte zo sieťovej zásuvky. Zariadenie neumiestňujte do uzavretého priestoru, ako napríklad do knižnice alebo skrinky. Batériu nevystavujte prílišnému teplu, ako napríklad priamemu slnečnému svetlu, ohňu a podobne.

Typový štítko je umiestnený na spodnej strane krytu.

CE

Sony Corp. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernico 1999/5/ES. Podrobnosti získate na nasledovnej webovej adrese: http://www.compliance.sony.de/

Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)

Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zarúčením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Zneškodňovanie použitých batérií (platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Tento symbol na batérii alebo obale znamená, že batéria dodaná s týmto výrobkom nemôže byť spracovaná s domovým odpadom.

Na niektorých batériách môže byť tento symbol použitý v kombinácii s chemickými značkami. Chemické značky ortute (Hg) alebo olova (Pb) sú pridané ak batéria obsahuje viac ako 0,0005% ortute alebo 0,004% olova. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie týchto batérií, pomôžete zabrániť potenciálne negatívnu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktorý by v opačnom prípade mohol byť spôsobený pri nesprávnom nakladaní s použitou batériou. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje.

V prípade, že výrobok, ktorý si z dôvodu bezpečnosti, výkonnú alebo integrity údajov, vyžaduje trvalé pripojenie zabudovanej batérie, táto batéria musí byť vymenená iba kvalifikovaným personálom. Aby ste zaručili, že batéria bude správne spracovaná, odovzdajte tento výrobok na konci jeho životnosti na vhodnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Pre všetky ostatné batérie, prosím, postupujte podľa časti, ako vyrbrať bezpečne batériu z výrobku. Odovzdajte batériu na vhodnom zbernom mieste pre recykláciu použitých batérií.

Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohto výrobku alebo batérie kontaktuje prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

Batérie ani zariadenie s inštalovanými batériami nevystavujte prílišnému teplu, ako napríklad slnečnému svetlu, ohňu a tak podobne.

Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ

Výrobcom tohto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EÚC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

Vitajte!

Ďakujeme, že ste si kúpili bezdrôtový systém stereofónnych slúchadiel Sony MDR-RF840RK/ RF860RK. Pred uvedením tohto zariadenia do činnosti si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho pre prípad budúcej potreby.

Tu sú niektoré vlastnosti:

- Kompaktný vysieláč umožňuje jednoduché nabíjanie pomocou batkovaktnej metódy, ktorá nevyžaduje žiadne konektory, elektromagnetickú indukciu. Jednoduché položte slúchadlá na vysieláč a batéria slúchadiel sa môže nabíjať.
- Funkcia automatického zapnutia alebo vypnutia na slúchadlách šetri energiu batérie.
- Systém potlačenia šumu, vďaka ktorému reprodukovaný zvuk obsahuje minimálny šum spôsobený prenosom. (Iba typ MDR-RF860RK)
- Bezdrôtový systém, ktorý vám umožňuje počúvať program, pričom nie ste obmedzení káblom
- Zvuková reprodukcia s vysokou vernosťou (Hi-Fi)
- Jednoduché preporenie s televízorom a HiFi audio systémom
- Dosah prijímania až 100 metrov
- Na slúchadlách je funkcia ovládania hlasitosti.
- Pohodlné slúchadlo obopína celé ucho, slúchadlá majú náhlavný pás, ktorého dĺžka sa nastavuje automaticky.

Poznámky k príjmu

Tento systém využíva vysokú signály s veľmi vysokou frekvenciou v pásme 800 MHz, takže sa príjem môže zhoršovať v dôsledku okolitých objektov. Nasledujúce príklady ilustrujú podmienky, ktoré môžu znížiť dosah príjmu alebo spôsobiť rušenie.

- Vo vnútri budovy so stenami, ktoré obsahujú oceľové pričky.
- Priestor s mnohými oceľovými skrinkami, atď.
- Priestor s mnohými elektrickými zariadeniami, ktoré generujú elektromagnetickú polia.
- Vysieláč je umiestnený na kovovom prístroji.
- Oblasť s výhľadom na cestu.
- Okoli existuje šum alebo rušivé signály spôsobené rádiovými vysielacími v kamiónoch, atď.
- Okoli existuje šum alebo rušivé signály, spôsobené bezdrôtovými komunikačnými systémami inštalovanými pozdĺž ciest.

► Začíname

Vybalenie

Skontrolujte, či máte nasledovné položky:

- Slúchadlá (1)



- Vysieláč (1)



- Spojovací kábel (1) (zástrčky typu phono ↔ stereo mini konektor), 1 m

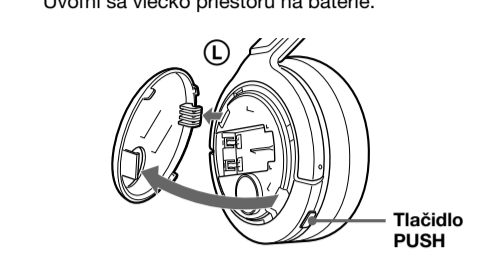


- Nabíjateľná batéria Ni-Mh BP-HP550-11 (1)

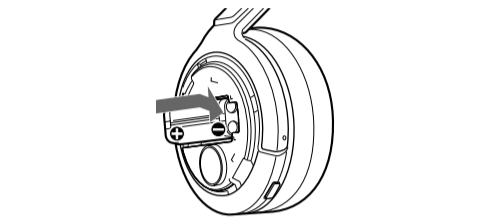
Nabíjanie dodávanej nabíjateľnej batérie

Dodávaná nabíjateľná batéria Ni-Mh nie je prvým prúdom použitím nabílať. Pred použitím ju nabíe. Ak chcete slúchadlá nabíť, položte ich na vysieláč.

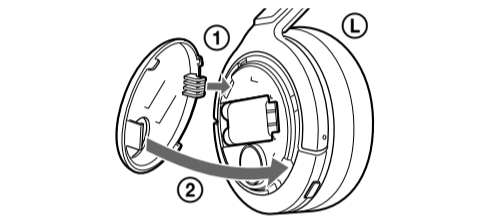
- Stlačte tlačidlo PUSH na ľavom slúchadle, ak chcete otvoriť viečko priestoru na batérie.** Uvoľní sa viečko priestoru na batérie.



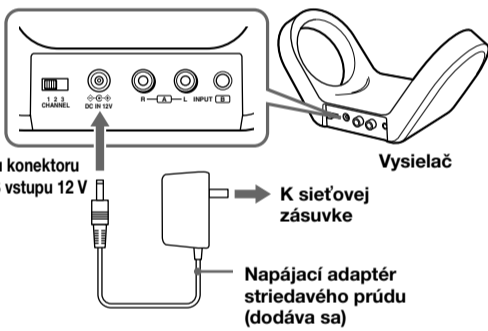
- Do priestoru na batérie vložte dodávanú nabíjateľnú batériu Ni-Mh, pričom položia vjadúvo ☺ na batériu má zodpovedať značke ☺ v priestore na batérie.** Nepoužívajte inú nabíjateľnú batériu, než je dodávaná.



- Zatvorte viečko priestoru na batérie.**
 - Vložte jazyček do otvoru vľavo hore.
 - Viečko zatvorte, aby zaklaplo.

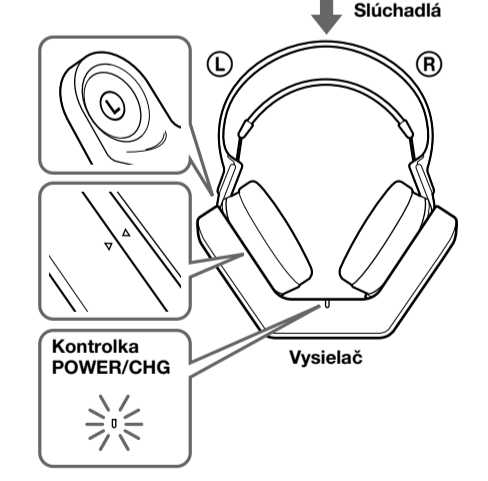


K vysieláčiu pripojte dodávaný napájací adaptér striedavého prúdu.



5 Slúchadlá položte na vysieláč tak, aby sa kontrolka POWER/CHG na vysieláči rozsvietila načerveno.

Položte, prosím, slúchadlá na vysieláč tak, aby trojuholníkové šípky boli proti sebe. Ak slúchadlá nepoložíte správne, batéria sa nenabije. Nabíjanie potrvá asi 16 hodín, po ktorých kontrolka nabíjania zhasne.

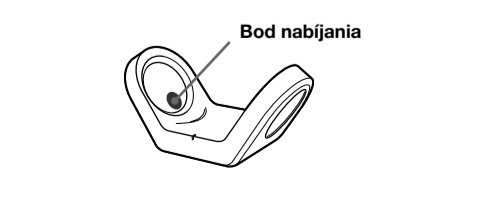


Niečo o spôsobe nabíjania systému

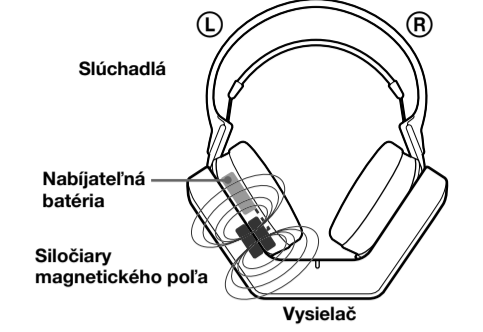
Tento systém využíva bezkontaktnú metódu nabíjania, ktorá nevyžaduje kontakty a využíva elektromagnetickú indukciu.

Poznámky

- V blízkosti bodu nabíjania vysieláča nenechávajte žiadne kovové predmety (mince, sponky, atď.). Vysieláč a kov by sa mohli zohriať a to je nebezpečné.



- V blízkosti systému nenechávajte žiadne predmety citlivé na magnetizmus (platobné karty, diskety s magnetickým záznamom, atď.). Ak ich vystavíte elektromagnetickému poľu vysieláča, môžu sa znehodnotiť.



- Do blízkosti systému nedávajte rádio. Z rádia by sa mohol ozývať šum. V takom prípade zmeňte uhol polohy rádia, alebo ho presuňte ďalej od systému tak, aby nebolo počuť šum.

Keď sa kontrolka POWER/CHG na vysieláči rozsvietila načerveno
Skontrolujte, či je pravé a ľavé slúchadlo položené správne na vysieláči. Slúchadlá z vysieláča vyberte a znova ich položte naspäť tak, aby sa kontrolka POWER/CHG rozsvietila načerveno.

Nabíjanie batérie slúchadiel po použití

Po použití položte slúchadlá na vysieláč. Pretože zabudovaný časovač rozpozná, keď je nabíjanie ukončené, netreba po nabíjaní slúchadlá vyberať z vysieláča.

- Poznámky**
 - Vysieláč počas nabíjania batérie automaticky prestane vysielat rádiové signály.
 - Tento systém je navrhnutý iba na bezpečné nabíjanie dodávanej nabíjateľnej batérie typu BP-HP550-11. Pozor, iné typy nabíjateľných batérií nie je možné pomocou tohto systému nabíjať.
 - Ak sú nainštalované suché články, nie je možné ich nabíjať.
 - Nepokúšajte sa použiť dodávanú nabíjateľnú batériu BP-HP550-11 v iných komponentoch. Má sa používať iba s týmto systémom.
 - Nabíjajte pri teplote prostredia medzi 0 °C a 40 °C (medzi 32 F a 104 F).

Doba nabíjania a používania		
Príbl. počet hodín nabíjania ^{*1}	Približný čas používania ^{*1}	
MDR-RF840RK	MDR-RF860RK	
1 hodina	60 minút [†]	40 minút [‡]
16 hodín [‡]	18 hodín [‡]	14 hodín [‡]

^{*1} pri výstupnom signáli 1 kHz, 1 mW+1 mW
[†] hodiny potrebné na úplné nabitie vybité batérie
[‡] Vyššie uvedené čas sa môže líšiť v závislosti od teploty a podmienok použitia.

Používanie slúchadiel so suchými článkami (predávajú sa osobitne)
Na napájanie slúchadiel je možné používať aj komerčne dostupné suché články (veľkosť AAA). Batérie nainštalujte spôsobom, ktorý je popísaný v kroku 1 až 3 odseku „Nabíjanie dodávanej nabíjateľnej batérie“. Ak sú nainštalované suché batérie, funkcia nabíjania batérie nebude aktivovaná.

Životnosť batérie (Pri použití alkalických batérií Sony LR03/AM-4(N))	
Model	Približne hodín ^{*1}
MDR-RF840RK	28 hodín ^{**}
MDR-RF860RK	22 hodín ^{**}

^{*1} pri výstupnom signáli 1 kHz, 1 mW+1 mW
^{**} Vyššie uvedené čas sa môže líšiť v závislosti od teploty a podmienok použitia.

Poznámky k batériám

- Nenabíjajte suché články.
- Suché články neprenášajte spolu s mincami ani s inými kovovými predmetmi. Keď sa kladný a záporný pól batérie náhodou dostanú do kontaktu s kovovými predmetmi, môže to spôsobiť generovanie tepla.
- Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, vyberte batérie, aby ste zabránili škodám spôsobeným vyciečením batérií alebo koróziou.

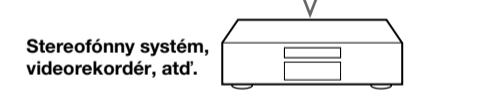
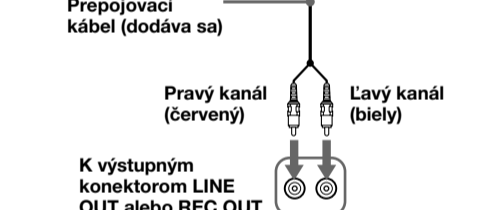
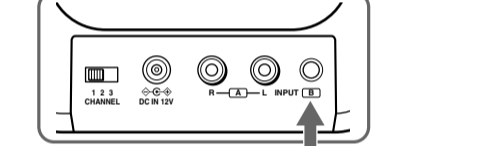
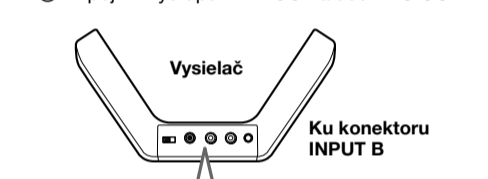
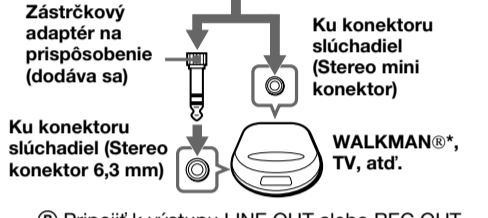
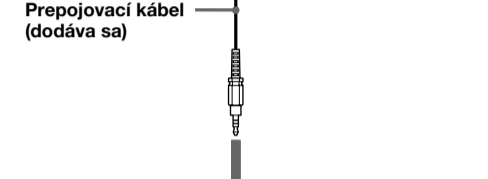
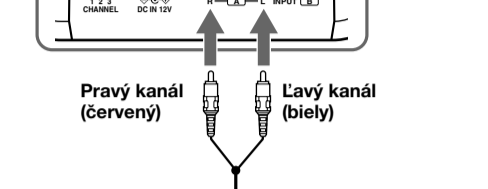
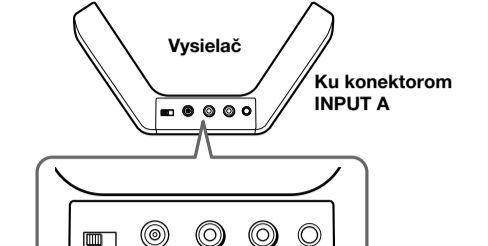
Kontrola zvyšnej energie batérie
Vytiahnite dohora samonastavovaciu pásku a skontrolujte kontrolku POWER na pravom slúchadle. Batéria je ďalej použiteľná, keď sa kontrolka rozsvieti načerveno. Ak kontrolka POWER pohašne, bliká, alebo je zvuk skreslený, alebo sa ozýva šum, nabíe nabíjateľnú batériu alebo nainštalujte nové suché články.

Poznámka
Nabíjateľné batérie Ni-Mh by ste mali vymeniť za nové, ak je ich životnosť iba polovicou oproti očakavanej po správnom nabití. Nabíjateľné batérie typu BP-HP550-11 nie sú komerčne dostupné. Náhrady je možné objednať v obchode, kde ste tento systém zakúpili, alebo u vášho najbližšieho predajcu Sony.

Nastavenie vysieláča

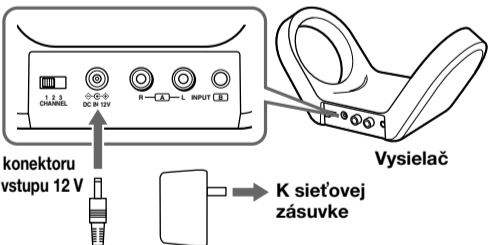
- Vysieláč pripojte k zariadeniu audio/video.** Vyberte jedno z vyššie uvedených usporiadaní v závislosti od typu konektora:

Ⓐ Pripojiť ku konektoru slúchadiel



* „WALKMAN“ a logo „WALKMAN“ sú registrované ochranné známky spoločnosti Sony.

- K vysieláčiu pripojte dodávaný napájací adaptér striedavého prúdu.**



Poznámky

- Používajte iba dodávaný napájací adaptér striedavého prúdu. Nepoužívajte žiadny iný napájací adaptér striedavého prúdu.



- Keď je vysieláč umiestnený na alebo v blízkosti televízora, môže snímať šum. V takom prípade položte vysieláč ďalej od televízora.
- Ak má pripojené zariadenie funkciu AVLS (Systém automatického obmedzenia hlasitosti), uistite sa, že táto funkcia je pri použití vysieláča vypnutá. Inak budete musieť zvýšiť hlasitosť slúchadiel a to môže spôsobiť šum.

► Obsluha systému

Počúvanie programu

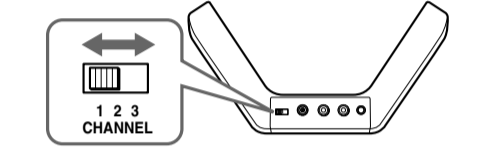
Pred počúvaním
Ak chcete obmedziť riziko poškodenia sluchu, najprv znížte hlasitosť.

- Zapnite audio/video zariadenie pripojené k vysieláčiu.** Ak je vysieláč pripojený ku konektoru slúchadiel, nastavte hlasitosť na zdrojom audio zariadení čo najvyššie, ale nie až tak vysoko, aby bol audio signál skreslený.

- Vyberte slúchadlá z vysieláča.** Kontrolka POWER/CHG vysieláča sa rozsvieti nazeleno.



- Vyberte rádiovú frekvenciu pomocou prepínača CHANNEL.**

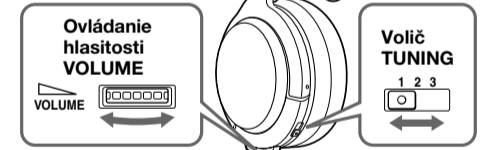
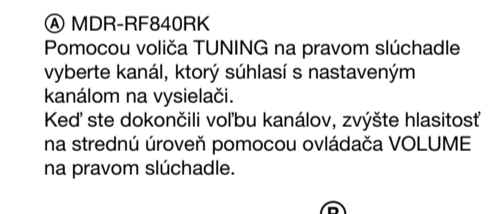


- Nasaďte si slúchadlá.** Keď si slúchadlá nasadíte, napájanie slúchadiel sa automaticky zapne.

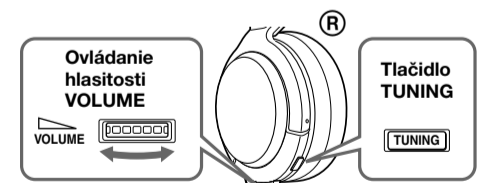
Kontrolka POWER na pravom slúchadle svieti načerveno. Pravé slúchadlo označené Ⓑ si dajte na pravé ucho a ľavé slúchadlo Ⓘ na ľavé ucho. Slúchadlá nosťe na hlavu zvislo, aby sa funkcia automatického zapnutia správne aktivovala.



- Pomocou prepínača (alebo tlačidla) na pravom slúchadle nastavte kanál, ktorý súhlasí s nastaveným kanálom na vysieláči.**



Ⓔ MDR-RF860RK
Ak chcete naladiť slúchadlá automaticky, stlačte krátko tlačidlo TUNING. Ak neprijimate čistý audio signál, stlačte ho znova. Keď ste dokončili voľbu kanálov, zvýšte hlasitosť na strednú úroveň pomocou ovládača VOLUME na pravom slúchadle.



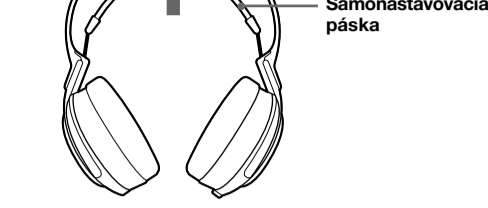
Vysielanie signálov rádiových frekvencií z vysieláča
Vysieláč začne vysielat signály rádiových frekvencií automaticky, keď deteguje audio signál z pripojeného zariadenia.

Ak vysieláč nebude detegovať audio signál viac ako 4 minúty, prestane vysielat signály rádiových frekvencií a kontrolka POWER/CHG zhasne. Keď vysieláč začne znova prijímať audio signál, znova začne vysielat signály rádiových frekvencií a kontrolka POWER/CHG sa rozsvieti nazeleno. Ak je audio signál veľmi slabý, vysieláč nevyšlala signály RF. Ak je vysieláč pripojený ku konektoru slúchadiel, uistite sa, že hlasitosť pripojeného zariadenia je nastavená na 5 - 6 alebo viac. Môžno nebudete počuť začiatok zvukového signálu zo slúchadiel, kým vysieláč nezačne vysielat signály RF po detegovaní audio signálu.

► Ďalšie informácie

Odporúčania

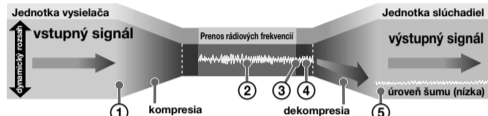
- Ak sa vysieláč nebude používať dlhšie časové obdobie, odpojte napájací adaptér striedavého prúdu od zásuvky striedavého prúdu potiahnutím za zástrčku. Neťahajte za kábel.
- Nenechávajte bezdrôtový systém stereofónnych slúchadiel na mieste, ktoré je vystavený priamemu slnečnému svetlu, teplu alebo vlhkosti.



Poznámky

- Ak je počuť ščylenie, prejdite bližšie k vysieláčiu.
- Keď odpojíte napájací adaptér striedavého prúdu od vysieláča predtým, než vypnete slúchadlá, možno budete počuť nejaký šum.

Proces redukcie šumu (iba MDR-RF860RK)
Jednotka vysieláča komprimuje audio signál a prevádzača ho na signál rádiových frekvencií. Jednotka slúchadiel prevádza prijímaný signál rádiových frekvencií na audio signál a dekomprimuje ho. Tento proces znižuje hladinu šumu počas prenosu.



- Jednotka vysieláča komprimuje dynamický rozsah audio signálov a potom ho konvertuje na signál rádiových frekvencií.
- Pri prenose na väčšiu vzdialenosť, atď. sa môže objaviť šum.
- Jednotka slúchadiel konvertuje signál rádiových frekvencií na audio signál.
- Počas konverzie sa môže objaviť šum.
- Dekompresia dynamického rozsahu audio signálov znižuje úroveň šumu a zlepšuje pomer S/S (signál/šum).

Efektívne oblasti vysieláča

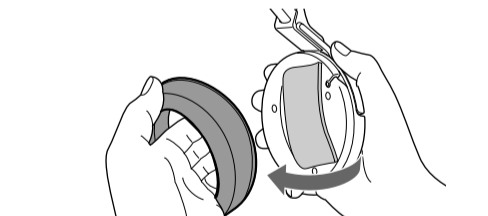
Optimálna vzdialenosť je približne do 100 m v prípade, že systém nebude rušený. Avšak vzdialenosť sa môže líšiť v závislosti od okolia a prostredia. Ak systém zachyti nejaký hluk vo vyššie zmienenej vzdialenosti, znížte vzdialenosť medzi vysieláčom a slúchadlami, alebo vyberte iný kanál.

- Poznámky**
 - Keď používate slúchadlá vo vnútri efektívnych oblastí vysieláča, vysieláč môžete položiť v ľubovoľnom smere od poslucháča.
 - Dokonca aj v oblasti príjmu signálu existujú miesta (mrtvé miesta) kde signál RF nie je možné zachytiť. Táto charakteristika je vlastná signálom RF a neznamená poruchu. Jemným premiestnením vysieláča, znížte vzdialenosť medzi vysieláčom a slúchadlami, alebo vyberte iný kanál.

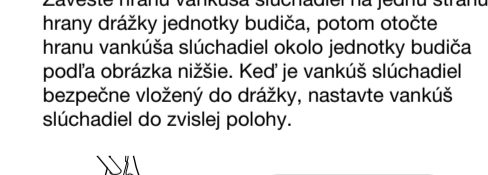
Výmena vankúšov slúchadiel

Vankúše slúchadiel sú vymeniteľné. Ak sa vankúše slúchadiel zápnia alebo zoderú, vymeňte ich podľa nižšie uvedeného obrázka. Vankúš slúchadiel nie je komerčne dostupný. Náhrady je možné objednať v obchode, kde ste tento systém zakúpili, alebo u vášho najbližšieho predajcu Sony.

- Odstáňte starý vankúš slúchadiel tak, že ho vytiahnete z drážky na slúchadle.**



- Umiestnite nový vankúš slúchadiel na jednotku budiča.** Zavezte hranu vankúša slúchadiel na jednu stranu hrany drážky jednotky budiča, potom otočte hranu vankúša slúchadiel okolo jednotky budiča podľa obrázka nižšie. Keď je vankúš slúchadiel bezpečne vložený do drážky, nastavte vankúš slúchadiel do zvislej polohy.



Technické údaje

Typový štítko je umiestnený na spodnej strane krytu.

Nosná frekvencia	863,52 MHz, 864,02 MHz, 864,52 MHz
Kanál	Ch1, Ch2, Ch3
Modulácia	FM stereo
Kmitočtová charakteristika	MDR-RF840R: 20 - 20 000 Hz MDR-RF860R: 10 - 22 000 Hz

Vysieláč TMR-RF840R, RF860R

Zdroj napájania	JS 12 V. Dodávaný napájací adaptér striedavého prúdu
Audio vstup	Konektory phono, konektor stereo mini
Rozmery	Približne 216 x 105 x 96 mm (Š/v/h)
Hmotnosť	Približne 220 g
Menovitá spotreba	3 W

Slúchadlá MDR-RF840R, RF860R

Zdroj napájania JS 12 V. Dodávaná nabíjateľná batéria Ni-Mh BP-HP550-11 alebo komerčne dostupné suché články (veľkosť AAA)

Hmotnosť	Približne 300 g vrátane batérie
----------	---------------------------------

Zmena dizajnu a technických parametrov vyhradená.